Official Journal

of the European Communities

Volume 19 No L 278 8 October 1976

English Edition

Contents

1000

1

読みして

1

Legislation

I Acts whose publication is obligatory

• • • • • •

II Acts whose publication is not obligatory

Council

76/787/ECSC, EEC, Euratom:

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

DECISION

(76/787/ECSC, EEC, Euratom)

THE COUNCIL,

composed of the representatives of the Member States and acting unanimously,

Having regard to Article 21 (3) of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Article 138 (3) of the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Article 108 (3) of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,

Having regard to the proposal from the Assembly,

Intending to give effect to the conclusions of the European Council in Rome on 1 and 2 December 1975, that the election of the Assembly should be held on a single date within the period May/June 1978,

Has laid down the provisions annexed to this Decision which it recommends to the Member States for adoption in accordance with their respective constitutional requirements.

This Decision and the provisions annexed hereto shall be published in the Official Journal of the European Communities.

The Member States shall notify the Secretary-General of the Council of the European Communities without delay of the completion of the procedures necessary in accordance with their respective constitutional requirements for the adoption of the provisions annexed to this Decision.

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the Official Journal of the European Communities.

.

Udfærdiget i Bruxelles, den tyvende september nitten hundrede og seksoghalvfjerds.

Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten September neunzehnhundertsechsundsiebzig.

Done at Brussels on the twentieth day of September in the year one thousand nine hundred and seventy-six.

Fait à Bruxelles, le vingt septembre mil neuf cent soixante-seize.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an fichiú lá de mhí Mhéan Fómhair, míle naoi gcéad seachtó a sé.

Fatto a Bruxelles, addì venti settembre millenovecentosettantasei.

Gedaan te Brussel, de twintigste september negentienhonderd zesenzeventig.

For Rådet for De europæiske Fællesskaber

Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften

For the Council of the European Communities

Pour le Conseil des Communautés européennes

Thar ceann Chomhairle na gComhphobal Eorpach

Per il Consiglio delle Comunità europee

Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen

1

Formand Der Präsident The President Le président An t-Uachtaran Il Presidente De Voorzitter

ł In vall.

Le ministre des affaires étrangères du royaume de Belgique

De Minister van Buitenlandse Zaken van het Koninkrijk België

Arm Cellan

Kongeriget Danmarks udenrigsøkonomiminister

In Siger

Der Bundesminister des Auswärtigen der Bundesrepublik Deutschland

Mm · m

mas

Le ministre des affaires étrangères de la République française

bui le prismpun

The Minister for Foreign Affairs of Ireland Aire Gnóthaí Eachtracha na hÉireann

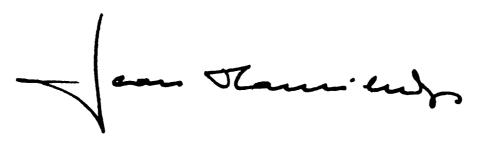
Seañois More Bearalz

4

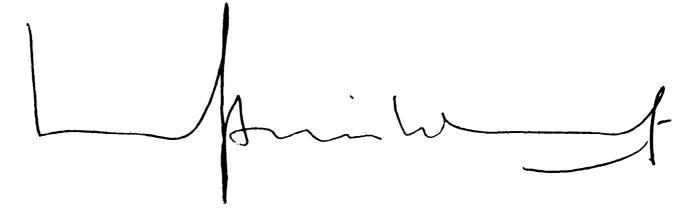
Il ministro degli Affari esteri della Repubblica italiana

Er moldo Fortem

Membre du gouvernement du grand-duché de Luxembourg



De Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken van het Koninkrijk der Nederlanden



The Minister for Foreign Affairs and of the Commonwealth of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Corlan.

,

ACT

concerning the election of the representatives of the Assembly by direct universal suffrage

Article 1

The representatives in the Assembly of the peoples of the States brought together in the Community shall be elected by direct universal suffrage.

Article 2

The number of representatives elected in each Member State shall be as follows:

Belgium	24
Denmark	16
Germany	81
France	81
Ireland	15
Italy	81
Luxembourg	6
Netherlands	25
United Kingdom	81

Article 3

1. Representatives shall be elected for a term of five years.

2. This five-year period shall begin at the opening of the first session following each election.

It may be extended or curtailed pursuant to the second subparagraph of Article 10 (2).

3. The term of office of each representative shall begin and end at the same time as the period referred to in paragraph 2.

Article 4

1. Representatives shall vote on an individual and personal basis. They shall not be bound by any instructions and shall not receive a binding mandate. 2. Representatives shall enjoy the privileges and immunities applicable to members of the Assembly by virtue of the Protocol on the privileges and immunities of the European Communities annexed to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities.

Article 5

The office of representative in the Assembly shall be compatible with membership of the Parliament of a Member State.

Article 6

1. The office of representative in the Assembly shall be incompatible with that of:

- member of the Government of a Member State,
- member of the Commission of the European Communities,
- Judge, Advocate-General or Registrar of the Court of Justice of the European Communities,
- member of the Court of Auditors of the European Communities,
- member of the Consultative Committee of the European Coal and Steel Community or member of the Economic and Social Committee of the European Economic Community and of the European Atomic Energy Community,
- --- member of committees or other bodies set up pursuant to the Treaties establishing the European Coal and Steel Community, the European Economic Community and the European Atomic Energy Community for the purpose of managing the Communities' funds or carrying out a permanent direct administrative task,
- member of the Board of Directors, Management Committee or staff of the European Investment Bank,
- -- active official or servant of the institutions of the European Communities or of the specialized bodies attached to them.

2. In addition, each Member State may, in the circumstances provided for in Article 7 (2), lay down rules at national level relating to incompatibility.

3. Representatives in the Assembly to whom paragraphs 1 and 2 become applicable in the course of the five-year period referred to in Article 3 shall be replaced in accordance with Article 12.

Article 7

1. Pursuant to Article 21 (3) of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, Article 138 (3) of the Treaty establishing the European Economic Community and 108 (3) of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, the Assembly shall draw up a proposal for a uniform electoral procedure.

2. Pending the entry into force of a uniform electoral procedure and subject to the other provisions of this Act, the electoral procedure shall be governed in each Member State by its national provisions.

Article 8

No one may vote more than once in any election of representatives to the Assembly.

Article 9

1. Elections to the Assembly shall be held on the date fixed by each Member State; for all Member States this date shall fall within the same period starting on a Thursday morning and ending on the following Sunday.

2. The counting of votes may not begin until after the close of polling in the Member State whose electors are the last to vote within the period referred to in paragraph 1.

3. If a Member State adopts a double ballot system for elections to the Assembly, the first ballot must take place during the period referred to in paragraph 1.

Article 10

1. The Council, acting unanimously after consulting the Assembly, shall determine the period referred to in Article 9 (1) for the first elections. 2. Subsequent elections shall take place in the corresponding period in the last year of the five-year period referred to in Article 3.

Should it prove impossible to hold the elections in the Community during that period, the Council acting unanimously shall, after consulting the Assembly, determine another period which shall be not more than one month before or one month after the period fixed pursuant to the preceding subparagraph.

3. Without prejudice to Article 22 of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, Article 139 of the Treaty establishing the European Economic Community and Article 109 of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, the Assembly shall meet, without requiring to be convened, on the first Tuesday after expiry of an interval of one month from the end of the period referred to in Article 9 (1).

4. The powers of the outgoing Assembly shall cease upon the opening of the first sitting of the new Assembly.

Article 11

Pending the entry into force of the uniform electoral procedure referred to in Article 7 (1), the Assembly shall verify the credentials of representatives. For this purpose it shall take note of the results declared officially by the Member States and shall rule on any disputes which may arise out of the provisions of this Act other than those arising out of the national provisions to which the Act refers.

Article 12

1. Pending the entry into force of the uniform electoral procedure referred to in Article 7 (1) and subject to the other provisions of this Act, each Member State shall lay down appropriate procedures for filling any seat which falls vacant during the five-year term of office referred to in Article 3 for the remainder of that period.

2. Where a seat falls vacant pursuant to national provisions in force in a Member State, the latter shall inform the Assembly, which shall take note of that fact.

In all other cases, the Assembly shall establish that there is a vacancy and inform the Member State thereof.

Article 13

Should it appear necessary to adopt measures to implement this Act, the Council, acting unanimously on a proposal from the Assembly after consulting the Commission, shall adopt such measures after endeavouring to reach agreement with the Assembly in a conciliation committee consisting of the Council and representatives of the Assembly.

Article 14

Article 21 (1) and (2) of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, Article 138 (1) and (2) of the Treaty establishing the European Economic Community and Article 108 (1) and (2) of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community shall lapse on the date of the sitting held in accordance with Article 10 (3) by the first Assembly elected pursuant to this Act.

Article 15

This Act is drawn up in the Danish, Dutch, English, French, German, Irish and Italian languages, all the texts being equally authentic.

Annexes I to III shall form an integral part of this Act.

A declaration by the Government of the Federal Republic of Germany is attached hereto.

Article 16

The provisions of this Act shall enter into force on the first day of the month following that during which the last of the notifications referred to in the Decision is received.

Udfærdiget i Bruxelles, den tyvende september nitten hundrede og seksoghalvfjerds.

Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten September neunzehnhundertsechsundsiebzig.

Done at Brussels on the twentieth day of September in the year one thousand nine hundred and seventy-six.

Fait à Bruxelles, le vingt septembre mil neuf cent soixante-seize.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an fichiú lá de mhí Mhéan Fómhair, míle naoi gcéad seachtó a sé.

Fatto a Bruxelles, addì venti settembre millenovecentosettantasei.

Gedaan te Brussel, de twintigste september negentienhonderd-zesenzeventig.

Pour le royaume de Belgique, son représentant Voor het Koninkrijk België, zijn Vertegenwoordiger le ministre des affaires étrangères du royaume de Belgique De Minister van Buitenlandse Zaken van het Koninkrijk België

Elstand

For kongeriget Danmark, dets repræsentant kongeriget Danmarks udenrigsøkonomiminister

Für die Bundesrepublik Deutschland, ihr Vertreter Der Bundesminister des Auswärtigen der Bundesrepublik Deutschland

Mum. mi

. .

Pour la République française, son représentant le ministre des affaires étrangères de la République française

buis de primpe

For Ireland, its Representative Thar ceann na hÉireann, a hIonadaí The Minister for Foreign Affairs of Ireland Aire Gnóthaí Eachtracha na hÉireann

Jouris Mor Jearalz

.

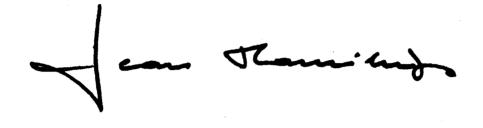
.

· ·

Per la Repubblica italiana, il suo rappresentante il ministro degli Affari esteri della Repubblica italiana

El mortels Forlan

Pour le grand-duché de Luxembourg, son représentant, membre du gouvernement du grand-duché de Luxembourg



Voor het Koninkrijk der Nederlanden, zijn Vertegenwoordiger De Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken van het Koninkrijk der Nederlanden

5

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, their representative

The Minister for Foreign Affairs and of the Commonwealth of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Costan

•

ANNEX I

The Danish authorities may decide on the dates on which the election of members to the Assembly shall take place in Greenland.

ANNEX II

The United Kingdom will apply the provisions of this Act only in respect of the United Kingdom.

ANNEX III

Declaration on Article 13

As regards the procedure to be followed by the Conciliation Committee, it is agreed to have recourse to the provisions of paragraphs 5, 6 and 7 of the procedure laid down in the joint declaration of the European Parliament, the Council and the Commission of 4 March 1975 (¹).

.

.

Declaration by the Government of the Federal Republic of Germany

The Government of the Federal Republic of Germany declares that the Act concerning the election of the members of the European Parliament by direct universal suffrage shall equally apply to Land Berlin.

In consideration of the rights and responsibilities of France, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the United States of America, the Berlin House of Deputies will elect representatives to those seats within the quota of the Federal Republic of Germany that fall to Land Berlin.

.

· ·

•